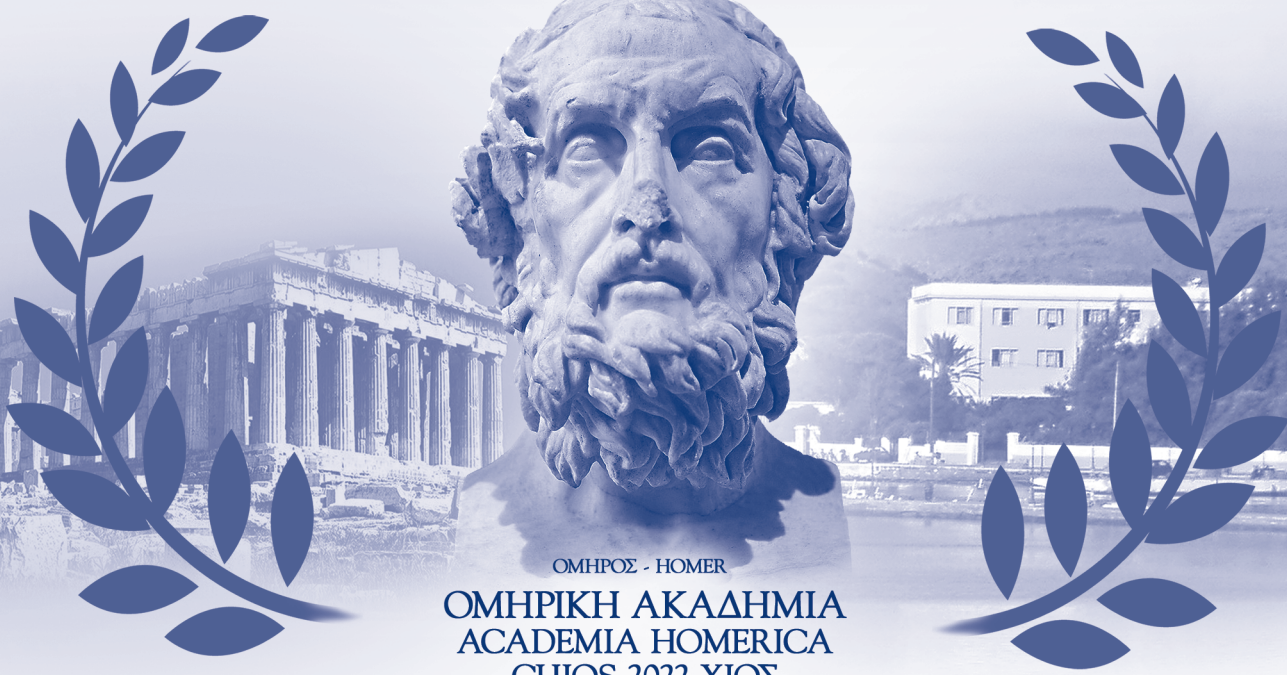


# EUROCLASSICA

FÉDÉRATION EUROPÉENNE DES  
ASSOCIATIONS DE PROFESSEURS  
DE LANGUES ET DE  
CIVILISATIONS CLASSIQUES



ΟΜΙΛΟΣ  
ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ  
ΚΑΘΗΓΗΤΩΝ ΚΛΑΣΙΚΩΝ ΓΛΩΣΣΩΝ  
ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΜΩΝ



ΟΜΗΡΟΣ - HOMER

ΟΜΗΡΙΚΗ ΑΚΑΔΗΜΙΑ  
ACADEMIA HOMERICA  
CHIOS 2022 ΧΙΟΣ

ΕΙΚΟΣΙ ΠΕΝΤΕ ΧΡΟΝΙΑ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ  
ΤΗΣ EUROCLASSICA ΣΤΗ ΧΙΟ  
ΕΙΚΟΣΙ ΠΕΝΤΕ ΧΡΟΝΙΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΙΔΡΥΣΗ ΤΗΣ  
ΟΜΗΡΙΚΗΣ ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ  
(1997 - 2022)

TWENTY FIVE YEARS OF ACTIVITIES  
OF EUROCLASSICA IN CHIOS  
TWENTY FIVE YEARS FROM THE ESTABLISHMENT  
OF ACADEMIA HOMERICA  
(1997 - 2022)

## ΑΘΗΝΑ - ΧΙΟΣ - ΟΙΝΟΥΣΣΕΣ 8 - 17 ΙΟΥΛΙΟΥ 2022

«ΟΜΗΡΕΙΟ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΜΟΥ ΧΙΟΥ» ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 5 - ΧΙΟΣ 82100  
"HOMERION CULTURAL CENTER OF CHIOS MUNICIPALITY" 5, POLYTECHNIOY STR CHIOS 82100

CAPTAINS' HIGHEST SCHOOL AND CULTURAL CENTER - ΟΙΝΟΥΣΣΕΣ 82101

"MARIA TSAKOS" PUBLIC BENEFICIAL FOUNDATION - CENTRE FOR MARITIME RESEARCH AND TRADITION - CHIOS 82100

PROGRAMME OF  
EUROCLASSICA - ACADEMIA HOMERICA 2022

ΣΥΝΟΠΤΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΤΗΣ  
EUROCLASSICA - ΟΜΗΡΙΚΗΣ ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ 2022

**Friday, 8th July 2022, Παρασκευή, 8 Ιουλίου 2022**

Arrival of the participants in Athens.  
Άφιξη συνέδρων στην Αθήνα.

**Saturday, 9th July 2022, Σάββατο, 9 Ιουλίου 2022**

- 08.30 Visit by bus to the New Museum of the Acropolis, to the Acropolis and the Archaeological Museum.  
Επίσκεψη με λεωφορείο στο Νέο Μουσείο Ακροπόλεως, στην Ακρόπολη, στο Αρχαιολογικό Μουσείο.
- 20.00 Departure of the participants by buses to PIRAEUS PORT to travel to Chios by the ship.  
Μετάβαση των συνέδρων με πούλμαν στον Πειραιά. Ταξίδι στη Χίο με το πλοίο.
- 06:30 Arrival of the participants in Chios and welcoming by the organizers of the congress.  
Driving by buses to the hotel and to the Boarding House of the Aegean University.  
Μετάβαση των συνέδρων με πούλμαν στα ξενοδοχεία και στη Φοιτητική Εστία του Πανεπιστημίου Αιγαίου.

**Sunday, 10th July 2022, Κυριακή, 10 Ιουλίου 2022**

- 11.00 Official opening of the Congress and Salutations by the State authorities and eminent personalities. Επίσημη έναρξη του συνεδρίου και χαιρετισμοί υπό πολυτειακών φορέων και διακεκριμένων προσώπων.
- 12.15 - 12.45 Professors Jose Antonio Fernandez Delgado and Francisca Pordomingo, Homer at the Greek School,  
Ο Όμηρος στο ελληνικό σχολείο.
- 18.15 - 18.30 Maria N. Fragou, The human fate from Homer up today.  
Η ανθρώπινη μοίρα από τον Όμηρο ως σήμερα.
- 18.30 - 19.00 Dr. Athina Zacharou-Loutrari, Scientific presentation of Daskalopetra (Homer's School).  
Επιστημονική παρουσίαση της Δασκαλόπετρας.
- 19.00 - 19.30 Dr. Athina Zacharou-Loutrari, Scientific presentation of Library "KORAI" in Chios.  
Επιστημονική παρουσίαση της Βιβλιοθήκης της Χίου «ΚΟΡΑΗΣ».

**Monday, 11th July 2022, Δευτέρα, 11 Ιουλίου 2022**

- 09:00 Departure by ship to Oinousses island. Visits in the Naval Museum, St. Nicholas church and the Monastery of the Holy Annunciation of Virgin Mother.  
Αναχώρηση με το πλοίο "ΟΙΝΟΥΣΣΕΣ". Επίσκεψη στο Ναυτικό Μουσείο, προσκύνημα στον Καθεδρικό Ναό του Αγίου Νικολάου και στην Ιερά Μονή Ευαγγελισμού Θεοτόκου Οινουσσών.
- 13:00 Honours – Τιμές.
- 16.30 - 18.30 Lectures and lessons at the Cultural Center of Oinousses and at the Captains' Highest School of Oinousses.  
Διαλέξεις και μαθήματα στο Πολιτιστικό Κέντρο Οινουσσών και στην Ανώτατη Σχολή Εμπορικού Ναυτικού.

- 16.30 - 16.45 Prof. Nikolaos Ligeros, Iliad as a specimen of Mycenaean civilization. Η Ιλιάδα ως ίχνος Μυκηναϊκού πολιτισμού.
- 16.45 - 17.00 Prof. Michail Mantzanas – Katerina Pitsigardaki – Isaia Kioiloglou, Fate and will in Homer. Τύχη και βούληση στον Όμηρο
- 17.00 - 17.15 Giovana Messala “You must always have in your mind Ithaki. The real as a point of regressing to the travel of Odysseu’s returning. Πάντα στο νου νάχεις την Ιθάκη. Το πραγματικό ως σημείο αναφοράς στο ταξίδι της επιστροφής του Οδυσσέα.
- 17.15 - 17.30 Kleopatra Liakopoulou, Elements of technology in the Homeric epic poems. Στοιχεία τεχνολογίας στα ομηρικά έπη.
- 17.30 - 17.45 Evgenia Patseli, Examples of hospitality and of the foreigner in Odysseia and their conpanson with the modern Philosophy. Όψεις της φιλοξενίας και του ξένου στην Οδύσσεια και η συσχέτισή τους με τη νεότερη και σύγχρονη φιλοσοφία.
- 17.45 - 18.00 Onorina Vrettou, Common expression and narrative elements, of the Homeric poetry and demotic song. Κοινά εκφραστικά και αφηγηματικά στοιχεία στην ομηρική ποίηση και στο δημοτικό τραγούδι.
- 18.00 - 18.15 Konstantinos Farmakidis – Markou, Nekuia and descent from an anthropological point of view. Νέκυια και κατάβαση από άποψη ανθρωπολογική.
- 18.15 - 18.30 Nafsika Magou, Justice in the Homeric epic poems. Το δίκαιο στα ομηρικά έπη.
- 18.30 Departure of the ship from Oinousses to Chios. Αναχώρηση του πλοίου για Χίο.

## Tuesday, 12th July 2022, Τρίτη, 12 Ιουλίου 2022

- 09.00 - 09.30 Prof. Georgia (Gina) Kalogirou, The weaving art of Penelope. Aesthetismos and Pre-Raphaelite painters seeking for the myth. Η υφαντική τέχνη της Πηνελόπης. Αισθητισμός και Προ-ραφαηλίτες ζωγράφοι στην αναζήτηση του μύθου.
- 09.30 - 09.45 Jenny Syrri - Channaki, The facing of life from Homer up today. Η στάση απέναντι στη ζωή και στον Όμηρο ως σήμερα.
- 9.45 - 10.00 Ismini Kriari, The presentation of Iliad in the novel “A country of Michael Hughes”. Η παρουσία της Ιλιάδας στο μυθιστόρημα «Μια χώρα του Michael Hughes».
- 16.45 - 17.15 Teaching of the traditional dances (voluntarily).
- 18.15 - 18.45 The Most Reverend Metropolitiss of Chios Psara and Oinousses, Mr Markos, “Here we mourn the loss of Homer’s daughter”, Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης Χίου, Ψαρών και Οινουσσών, κ. Μάρκος. «Εδώ θρηνούμε το χαμό της κόρης του Ομήρου».
- 18.45 - 19.00 Prof. Jose - Antonio Velado- Prof. Francisco Pordonurgo, A memory for the prof. Francisco Rodngnez Adrados, member of the Spanish Academy.
- 19.00 - 19.15 Dr. Athina Zacharou - Loutrari, Francisco Rodriguez Adrados in Chios and Euroclassica – Academia Homerica. Ο Francisco Rodriguez Adrados στη Χίο και στην Euroclassica – Ομηρική Ακαδημία.
- 19.15 - 19.30 Dr. Maria - Eleftheria G. Giatrakou Francisco Rodriguez Adrados, An expression of gratitude for the unique contribution to the classics, greek language, lexicography, greek civilization. Μια έκφραση ευγνωμοσύνης για τη μοναδική συμβολή του στα κλασικά γράμματα την ελληνική γλώσσα, λεξικογραφία, ελληνικό πολιτισμό.
- 19.45 - 20.00 A visit to Daskalopetra (Homer’s School). Μια επίσκεψη στη Δασκαλόπετρα (Σχολείο του Ομήρου).

## Wednesday, 13th July 2022, Τετάρτη, 13 Ιουλίου 2022

- 09.30 - 09.45 Prof. Nikolaos Ligeros, Iliad as a specimen of Mycenaean civilization. Η Ιλιάδα ως ίχνος Μυκηναϊκού πολιτισμού.
- 09.45 - 10.00 G. Arabagis – K. Vasilikou. Homer and biographic method. Όμηρος και βιογραφική μέθοδος.



- 10.00 - 10.15 Georgios Nikolaou, Homeric world. The reading of Nietzsche.  
Ο Ομηρικός κόσμος, η ανάγνωση του Nietzsche.
- 10.00 - 10.15 Isabell Beruardini The diachronic presence of the Greeks in Salento in South Apoulia from Homer up today. Η διαχρονική παρουσία των Ελλήνων στο Σαλέντο, στη Νότια Απουλία από τον Όμηρο έως σήμερα.
- 10.15 - 10.30 Tina Christidi, Homer through the Key lock of the modern mythoplacy: the example of the Israelite author Alex Epstein. Ο Όμηρος μέσα από την κλειδαρότρυπα της σύγχρονης μυθοπλασίας: η περίπτωση του ισραηλινού συγγραφέα Alex Epstein.
- 10.30 - 10.45 Eleni Rapti, the wine in the Homeric epic poems, Ο οίνος στα ομηρικά έπη.
- 10.45 - 11.00 Prof. Athanasios Giannakis, The Homeric naval Astronomy.  
Η ομηρική ναυτική αστρονομία.
- 11.00 - 11.15 Anastasia Katsikogianni – Basta, The whole world diachronic meaning of the Homeric epic poems. Η πανανθρώπινη διαχρονική αξία των ομηρικών επών.
- 11.15 - 12.00 Elizabeth Meier, Ithaki – Ιθάκη.
- 12.00 - 12.15 Annie Berner - Huerbin, The conversion of wrath «Μηνίς» and king Priamus redemption. (a, b, c) Η μετατροπή της οργής και η εξαγορά, η πληρωμή λύτρων από τον βασιλιά Πρίαμο.

### (SESSIONS A, B, C)

- 10.15 - 10.30 Kostas Lapidis. Odysseias model for the ontological and the knowledge approach of the one in Plotinos. Το πρότυπο της Οδύσσειας για την οντολογική και γνωστική προσέγγιση σ' εκείνη του Πλωτίνου.
- 10.30 - 10.45 Maria Orsalia Kasimati, "Reflections of the Homeric epic poems in the modern political philosophy. From Iliad and Odysseia to Leviathan". Αντανακλάσεις των ομηρικών επών στη νεότερη πολιτική φιλοσοφία, από την Ιλιάδα και την Οδύσεια στον Λεβιάθαν».
- 10.45 - 11.00 Dimitra Grigorea, "Looking for the Homeric morality through the post-modern art and the work of Ludwig Wittgenstein and Jonathan Shavy. Αναζητώντας την ομηρική ηθική μέσα από τη μεταμοντέρνα τέχνη και τα έργα των Ludwig Wittgenstein και Jonathan Shavy.
- 11.00 - 11.15 Paraskeui Potamou, Homer, Adamantios Korais and Ariousia country.  
Όμηρος, Αδαμάντιος Κοραΐς και Αριούσια χώρα.
- 11.15 - 11.30 Dr. Dimitrios Stamatias, όρνις, αετός υψιπέτης φωνήεντα δράκοντα φέρων, ανύχεσαι πέλωρον (Ιλ Μ. 200 – 2) The motive of conflict of eagle and dragon from Homer to Sophocles and the Modern poetry.
- 11.30 - 11.45 Aikaterini Apostolidou – Stamati, "Priamus, Hector, Astyanax in Iliad in the play of D. Dimitriadi "Troas".
- 11.45 - 12.00 Michael Meier Brüegger, A survey of the personal moment in the homeric poems. Homeric linguistics. Μια επισκόπηση των προσωπικών ονομάτων στα ομηρικά ποιήματα. Ομηρική γλωσσολογία.
- 12.00 - 12.15 Prof. Ioanna Kondyli "Justice in the tragedy of Thyestes by Senecas".  
Η δικαιοσύνη στην τραγωδία Θυέστης του Σενέκα.
- 12.15 - 12.30 Marianna Toutziouraki, Michalis Gana's Odysseia. A crossroad of poetic echoes from Homer up today. Η Οδύσεια του Μιχάλη Γκανά. Ένα σταυροδρόμι ποιητικών αντηχήσεων από τον Όμηρο ως σήμερα.
- 18.15 - 18.30 Honorary mention to MATRONA XYLA – EGON.  
- Dr. Dimitrios Mantikas, President of the HOMEREION CULTURAL CENTER OF CHIOS MUNICIPALITY. Τιμητική αναφορά στην ΜΑΤΡΩΝΑ ΞΥΛΑ – ΕΓΟΝ,  
- Captain Costas Fragos, Matrona Xyla-Egon, Μια μεγάλη ευεργέτιδα της πατρίδας μας. A great Benefactor of our homeland.

- 18.45 -19.00 Dr. Maria-Eleftheria G. Giatrakou, MATRONA XYLA – EGON, in memoriam.  
A distinguished scholar and Benefactor of Kardamyli, Chios, Greece who devoted her life in promoting and scattering the greek civilization to the whole world.  
Μία διακεκριμένη λογία και ευεργέτης των Καρδαμύλων, της Χίου, της Ελλάδος που αφιέρωσε τη ζωή της στην προβολή και διάδοση του ελληνικού πολιτισμού σε ολόκληρο το κόσμο.
- 19.00 - 19.30 Honours – Τιμές

#### Thursday, 14th July 2022, Πέμπτη, 14 Ιουλίου 2022

- 09.00 - 10.00 Visit of all the participants to the Library of Chios "KORAIS".
- 10.00 - 12.00 Visiting to the New Museum of the Masticha of Chios.  
Επίσκεψη στο Μουσείο Μαστίχας Χίου.
- 14.00 - 16.00 Visiting Volissos where Homer lived and Saint Marcella's pilgrimage.  
Επίσκεψη στη Βολισσό και στο Ιερό προσκύνημα της Αγίας Μαρκέλλας\*.
- 18.30 - 18.45 Dr. Katerina Brentanou, The lost homeland. An experience of History.  
(FOUNDATION "MARIA TSAKOU").  
Δρ. Κατερίνα Μπρεντάνου. Χαμένες πατρίδες, Η ιστορία ως βίωμα.
- 19.00 - 20.00 Prof. Panagiotis Tzamargias with his students, Performance on the title "Multi suffering, Aromatic Chios land of Ionia, Narrations of souls" «Πολύπαθος – Μυροβόλος Χίος, Γη της Ιωνίας – μαρτυρίες ψυχών».

#### Friday, 15th July 2022, Παρασκευή 15 Ιουλίου 2022

- 9.15 - 9.30 Prof. Dimitrios Pavlopoulos, the Odysseia of George Kordis in the Philosophy school of EKPIA. A daring guessing suggestion.  
Η Οδύσσεια του Γιώργου Κορδίου, στη Φιλολογική Σχολή του ΕΚΠΑ. Μία τολμηρή εικαστική υπόδειξη.
- 9.30 - 9.45 Zhang Jie, From ancient Greek to Modern Chinese – translation style of Homer in Chinese. Από τα αρχαία ελληνικά στα σύγχρονα κινέζικα. Μεταφραστική τεχνοτροπία του Ομήρου στην Κινέζικη γλώσσα.
- 09.45 - 10.00 Yang Shao Bo, Homer in China. Ο Όμηρος στην Κίνα.
- 10.15 - 10.30 Dr. Maria Eleftheria G. Giatrakou K. P. Kavafis, Ithaki (all the sessions a, b, c).
- 11.00 - 12.00 Visiting of all the participants (sessions a, b, c) to the Naval Museum of Pateras.  
Επίσκεψη στο Ναυτικό Μουσείο, Πατέρα.
- 12.00 - 13.00 Visiting the Archaeological Museum of Chios.  
Επίσκεψη στο Αρχαιολογικό Μουσείο της Χίου.
- 18.15 - 18.30 Prof. Evagelia Georgitsogianni, The Homeric epics in Modern Greek painting.  
Τα ομηρικά έπη στη νεοελληνική ζωγραφική.
- 18.30 - 19.00 Mariella Varoni, Achilleas and Patroclus an ideal diachronic friendship through the Homeric epic poems. Αχιλλέας και Πάτροκλος. Μία ιδανική διαχρονική φιλία δια μέσου των ομηρικών επών.
- 19.30 Visit by buses to the Holy Cathedral of Chios. Μετάβαση όλων των συνέδρων στον Ιερό Καθεδρικό Ναό της Χίου για ερμηνεία μελών χιακής ψαλτικής παράδοσης.  
Performance by chorus of chian traditional ecclesiastical music.  
The director of this performance is prof. Achilleas Chaldaiakis, Dean of the Philosophy school of the Athens University.

---

**\*Note:** The participants wishing to visit Volissos and Agia Markella must give their names to the persons of the secretarship. Οι σύνεδροι που επιθυμούν να πάνε στη Βολισσό και στην Αγία Μαρκέλλα πρέπει να δώσουν τα ονόματά τους στη Γραμματεία του συνεδρίου.

Υπεύθυνος – Διευθύνων της μουσική ψαλτικής εκτέλεσης θα είναι ο Καθηγητής, Αχιλλέας Χαλδαιάκης, Κοσμήτορας της Φιλοσοφικής Σχολής του Πανεπιστημίου Αθηνών.

The chorus is consisted of the following ecclesiastical singers.

- 1) Malandrinos Hercules – Μαλανδρινός Ηρακλής
- 2) Vournous Nikolaos – Βουρνούς Νικόλαος
- 3) Dimitroulis Ioannis – Δημητρούλης Ιωάννης
- 4) Doulis Dimitrios – Ντούλης Δημήτριος
- 5) Ganiaris Konstantinos – Γανιάρης Κωνσταντίνος
- 6) Marmaras Konstantinos –Μαρμαράς Κωνσταντίνος
- 7) Hametis Vasileios – Χαμέτης Βασίλειος
- 8) Limnaios Konstantinos – Λημναίος Κωνσταντίνος
- 9) Katsigiorgis Stylianos – Κατσιγιώργης Στυλιανός
- 10) Karabourniotis Antonios – Καραμπουρνιώτης Αντώνιος
- 11) Kavvadas Theodoros – Καββάδας Θεόδωρος
- 12) Salagaras Christophoros – Σαλαγάρας Χριστόφορος

The leader of the chorus will be the professor of the Highest Ecclesiastical Academia of Heracleion of Crete, Mr. Michail Stroumpakis and invited single-voiced singer will be the professor Achilles Chaldaiakis. Χοράρχης θα είναι ο Αναπληρωτής, καθηγητής, εκ Χίου, της Πατριαρχικής Ανωτάτης Εκκλησιαστικής Ακαδημίας Ηρακλείου Κρήτης, κ. Μιχαήλ Στρουμπάκης, με προσκεκλημένο μονοφωνάρι τον Καθηγητή κ. Αχιλλέα Χαλδαιάκη, Κοσμήτορα, της Φιλοσοφικής Σχολής του Πανεπιστημίου Αθηνών.

#### **Saturday 16th July 2022, Σάββατο, 16 Ιουλίου 2022**

- 9.00 - 11.00 Visiting the Historical Monastery of Saint Minas and its Museum.  
Επίσκεψη στο ιστορικό Μοναστήρι του Αγίου Μηνά και στο εκεί Μουσείο.
- 11.15 - 12.15 Visit to the Byzantine “NEA MONI” to the Anavatos and Avgonyma.  
Επίσκεψη στη Βυζαντινή ΝΕΑ ΜΟΝΗ, στον Ανάβατο και στα Αυγώνυμα.
- 16.30 Teaching greek traditional dances at the Boarding House (Voluntarily).  
Διδασκαλία ελληνικών παραδοσιακών χορών στη Φοιτητική Εστία του Πανεπιστημίου Αιγαίου.

#### **Sunday, 17th July 2022, Κυριακή, 17 Ιουλίου 2022**

- 11.00 Official closing of the congress. Επίσημο κλείσιμο του συνεδρίου.  
Oral competition for the Homeric epic poems and Modern Greek language, Literature, civilization. Προφορικός διαγωνισμός από τους σπουδαστές του τμήματος ομηρικών επών και νεοελληνικής γλώσσας, λογοτεχνίας, πολιτισμού.  
Giving round the certificates of attendance to the participants.  
Επίδοση βεβαιώσεων συμμετοχής των συνέδρων στο συνέδριο.  
Giving to all special selected editions. Επίδοση σε όλους ειδικών εκλεκτών εκδόσεων.  
Honours – Τιμές.

A FAREWELL TO ALL!  
MEETING FOR CONFERENCE  
AGAIN NEXT SUMMER 7-16 JULY 2023!

ΑΠΟΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΣ ΣΕ ΟΛΟΥΣ!  
ΣΥΝΑΝΤΗΣΗ ΓΙΑ ΣΥΝΕΔΡΙΟ  
ΞΑΝΑ ΤΟ ΕΠΟΜΕΝΟ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ 7-16 ΙΟΥΛΙΟΥ 2023!